

---

## *Lo que usted debería de saber sobre* **Madera tratada con CCA**

### **Selladores Ayudan a Proteger a los Niños del Arsénico Encontrado en Madera para Construcción**

Cobre arsénico cromático (CCA-por sus siglas en inglés) es un pesticida que ha sido usado por muchos años para tratar madera con presión para prevenir que se pudra la madera y prevenir problemas con insectos. Sin embargo, el arsénico se puede salir de la madera tratada, dejando residuos del químico en la superficie de la madera y en la tierra a los alrededores. La piel de los niños pequeños que juegan sobre esta madera o a sus alrededores pueden tener contacto con este químico. El arsénico entonces puede entrarle a sus cuerpos si los niños llegan a meter las manos adentro de la boca, o si comen o beben sin primero enjuagarse las manos.

Reconociendo los riesgos a la salud debido al arsénico, la Agencia de Protección del Medio-Ambiente (EPA-por sus siglas en inglés) Estadounidense anunció que a partir del 31 de diciembre, 2003, el arsénico no se podrá usar madera para proyectos del jardín, cercas residenciales, pasarelas y pasillos entablados, y juegos para niños. Sin embargo, los niños seguirán teniendo contacto con madera tratado con CCA en el pronto futuro.

En lugar de quitar los juegos para niños ya en existencia, o trasladar cubiertas construidas con madera tratada con CCA, la División de Salud Pública ofrece las siguientes recomendaciones para proteger a los niños, las mascotas, y otros de la posibilidad de ser expuesto al arsénico:

#### **Recomendaciones de Salud Pública**

- Sellar cualquier estructura de madera tratada bajo presión cada 1 a 2 años con un baño de líquido con base de aceite, semi-transparente, resistente al clima. Los selladores penetrantes forman una barrera en la superficie de la madera que puede reducir significativamente la cantidad de arsénico que se sale de la madera, mientras que a la vez protege y preserva la estructura de la madera.
- Mantenga a los niños y las mascotas fuera del alcance de la parte inferior de las cubiertas, donde el arsénico puede haberse salido.
- Asegúrese que los niños se laven bien las manos una vez que terminen de jugar en cualquier estructura hecha de madera, especialmente antes de comer y beber.
- La tierra debajo de juegos para niños en el patio hechos de madera pueden contener arsénico. Por lo tanto, debería de taparse la tierra con algo como pedacitos de madera, o arena para disminuir el contacto con la tierra.
- No use pajote o pedazos de madera tratado con CCA.

- La comida jamás debería de tener contacto directo con ninguna madera tratada. Cubra las mesas de madera con un mantel.
- La madera tratada no debería de colocarse donde pudiera tener contacto directo o indirecto con agua para beber.
- No se debe pulir/lijar estructuras hechas de CCA ni se debería limpiar en una manera muy abrasiva estas estructuras.
- No use madera tratada con CCA para construir mesas de picnic, latones de basura, áreas para sembrar flores, ni cosechen verduras alimenticias cerca de madera tratada con CCA.
- No queme madera tratada con CCA, ya que químicos tóxicos pueden emitirse en el humo y concentrarse en la ceniza.
- Corte la madera tratada con CCA afuera y use una máscara de polvo, gafas/espejuelos, y guantes. Recoja todo el aserrín, pedazos de madera, y todos los escombros y deséchelos en la basura.
- Luego de trabajar con madera tratada con CCA, lávese bien la piel expuesta, especialmente las manos, con agua y jabón antes de comer, beber, o usar productos de tabaco. Limpie la ropa de trabajo por separado de la demás ropa de la casa, antes de usarla otra vez.
- Dueños de una casa a la cual le piensa añadir o arreglar una cubierta, área de columpios de niños, u otra estructura del patio deberían de buscar otras alternativas para la construcción que no contengan arsénico (p.ej.-madera roja, cedro, madera tratada sin arsénico, plástico, materiales compuestos, o metal).

Llame a la Oficina de Epidemiología Ocupacional y del Medio-Ambiente de la División de Salud Pública al (919)707-5900 si le gustaría más información.